



DE

Hinweise zu dieser Betriebsanleitung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Aqua Active Control, im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich als Stromversorgungsverteiler für entsprechende FIAP Produkte und einer Betriebsspannung von 220 - 240 V zu verwenden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (89/336/EWG) sowie der Niederspannungsrichtlinie (73/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Sicherheitshinweise

Die Firma FIAP hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn diese unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt werden oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Das Gerät darf nicht im oder unter Wasser betrieben werden. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörige Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Sichern Sie die Steckerverbindung gegen Feuchtigkeit.

Technische Daten

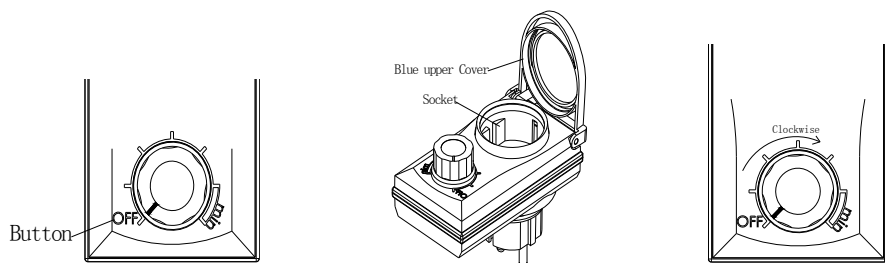
Eingangsspannung:	220 – 240 V / 50 – 60 Hz
Ausgangsspannung:	220 – 240 V / 50 – 60 Hz
max. Anschlussleistung:	300 W
Schutzklasse:	IP44



Montage und Inbetriebnahme

Der FIAP Aqua Active Control ist ein Drehzahlregler für alle Wechselstrom – Asynchronmotoren. Perfekte Regulierung von allen FIAP Pumpen bis 300 W. Durch verstellen des Drehknopfes wird die Spannung verändert, jedoch die Frequenz bleibt unverändert. Somit kann jeder Betreiber die Pumpleistung optimal einstellen. Ideal ist dieser Drehzahlregler auch für Springbrunnenpumpen, da die Förderhöhe mit dem FIAP Aqua Active Control variabel einstellbar ist.

Vor betreiben dieses Gerätes drehen Sie den Drehknopf auf OFF – Stellung. Heben Sie die blaue Abdeckung an und stecken den Anschlussstecker des zu betreibenden Produktes in die Steckdose des FIAP Aqua Active Control. Die Funktion des Drehzahlreglers beginnt mit drehen des Drehknopfes.



Reinigung

Schalten Sie zuerst die Stromversorgung ab und sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen weichen Putztuch.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.



GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Intended use

FIAP Aqua Active Control, in the following termed unit, is exclusively intended to be used as a power supply distributor for the corresponding FIAP products and an operating voltage of 220 – 240 V.

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the EC directive, EMC directive (89/336/EEC) as well as the low voltage directive (73/23/EEC). The following harmonised standards apply: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Safety information

FIAP has manufactured this unit according to the highest quality standards and the valid safety regulations. Despite of the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons, who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can lead to danger for life and limb, if the unit is incorrectly connected and misused.

Do not use the unit in or under water. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Compare the electrical values of the power supply with those on the type plate on the packing or on the unit itself. For your own safety, consult a qualified electrician when you have questions or encounter problems! Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only use cables approved for outside use. Protect the plug connection from moisture.

Specifications

Input voltage:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Output voltage:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Power consumption:	300 W
Protection class:	IP44



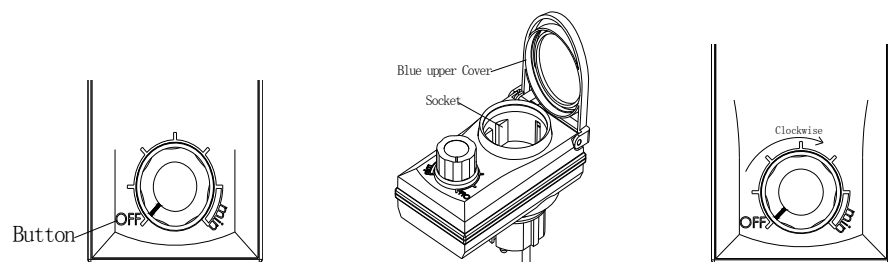
Installation and commissioning

The FIAP Aqua Active Control is a speed control for all - phase induction motors.

Perfect control of all FIAP pumps up to 300 W.

By adjusting the knob, the voltage is changed, but the frequency remains unchanged. Thus, any operator may adjust the pump power is optimal. Ideally, this speed regulator for fountain pumps, because the head is with the FIAP Aqua Active Control adjustable.

Before operating this unit, turn the knob to OFF - position. Lift the blue cover and plug the connector of the product to be operated in the socket of the FIAP Aqua Active Control. The function of the speed controller starts with turning the knob.



Cleaning

Disconnect the power supply first, then secure the unit to prevent unintentional switching on. Use a dry, soft cleaning cloth to clean the unit.

Disposal

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations. Ask your specialist dealer.



FR

Information concernant ce manuel d'instruction

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et familiarisez-vous avec l'appareil avant la première utilisation. Suivez les instructions de sécurité pour un usage sûr et correct de l'appareil.

Utilisation appropriée

Le FIAP Aqua Active Control, dénommée ci-après "l'appareil", doit être utilisé exclusivement comme interrupteur d'alimentation télécommandé pour les appareils FIAP correspondant et à une tension de 220 - 240 V.

Autres utilisations

Cet appareil peut être dangereux pour les personnes, s'il n'est pas employé façon appropriée ou s'il est mal employé. La garantie ne s'applique pas pour les appareils qui ont été utilisés dans un autre but que celui pour lequel ils ont été conçus.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive CE concernant la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE) ainsi que par rapport à la directive basse tension (73/23/CEE). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
NE 61058-1, NE 60669-2-2, NE 55014, NE 55015, NE 61000-3-2, NE 61000-3-3

Indications de sécurité

La société FIAP a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil !

Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi ! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes. La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccordements non conformes ou une utilisation inappropriée.

L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans ou sous l'eau. Ne jamais ouvrir le carter de l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Comparer les données électriques du réseau d'alimentation avec celles indiquées sur la plaque signalétique de l'emballage ou sur l'appareil. En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié et ce, pour votre propre sécurité ! Protéger le câble de raccordement afin qu'il ne soit pas endommagé. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. S'assurer que la prise est à l'abri de l'humidité.

Caractéristiques

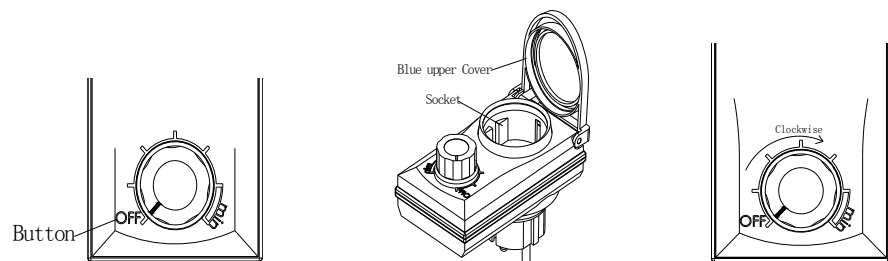
Tension d'entrée:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Tension de sortie:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Consommation:	300 W
Classe de protection:	IP44



Installation et mise en

Le FIAP Aqua Active Control est un contrôle de vitesse pour tous - moteurs à induction triphasés. La parfaite maîtrise de toutes les pompes FIAP jusqu'à 300 W. En ajustant le potentiomètre, la tension est changée, mais la fréquence reste inchangée. Ainsi, tout opérateur peut ajuster la puissance de la pompe est optimale. Idéalement, ce régulateur de vitesse pour les pompes à fontaine, parce que la tête est à la FIAP Aqua Active Control réglable.

Avant de faire fonctionner cet appareil, tournez le bouton sur OFF - position. Soulevez le couvercle bleu et brancher le connecteur du produit à être exploité dans la prise du contrôle de la FIAP Aqua active. La fonction du régulateur de vitesse commence par tourner le bouton.



Nettoyage

Débrancher tout d'abord l'alimentation en courant et protéger l'appareil contre la remise en marche. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec et doux.

Recyclage

Recycler l'appareil conformément aux réglementations nationales légales en vigueur. Adressez-vous à votre distributeur spécialisé.



NL

Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Lees eerst de gebruiksaanwijzing en maak uzelf vertrouwd met de unit voordat u deze voor de eerste keer in gebruik neemt. Houd u zich aan de veiligheidsvoorschriften voor een juist en veilig gebruik.

Voorgeschreven gebruik

De FIAP Aqua Active Control, hierna genoemd de unit, mag uitsluitend gebruikt worden als een stroomvoorziening voor corresponderende producten welke werken met een voltage van 220 - 240 V.

Gebruik anders als voorgeschreven

Door verkeert gebruik van de unit, kan er gevaar voor personen ontstaan. Als de unit anders wordt gebruikt dan voorgeschreven vervalt de garantie.

CE producent verklaring

Wij verklaren volgens de EU richtlijnen, EMC voorschrift (89/336/EEC) als ook de lage stroom voorschrift (73/23/EEC) dat de unit voldoet aan de volgende richtlijnen: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Veiligheidsinformatie

FIAP heeft deze unit geproduceerd volgens de hoogste kwaliteit en veiligheidsvoorschriften. Ondanks hierboven vermeld, kan er gevaar voor personen ontstaan als de unit niet volgens de gebruiksvoorschriften wordt gebruikt, of als en veiligheidsvoorschriften worden genegeerd.

Uit veiligheidsoverwegingen is het aan personen beneden 16 jaar, personen die gevaarlijke situaties niet kunnen inschatten en personen die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften, niet toegestaan de unit in gebruik te stellen of te gebruiken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Overhandig de gebruiksaanwijzing aan een eventuele nieuwe eigenaar van de unit. Verzeker u ervan dat alle handeling met de unit overeen komen met deze gebruiksaanwijzing. De combinatie van water en elektriciteit levensgevaar opleveren, als de unit verkeert wordt gebruikt. Gebruik de unit niet onder water. Open nooit de behuizing of de bijgeleverde componenten, tenzij dit expliciet vermeld wordt in de gebruiksaanwijzing. Controleer of de aan te sluiten spanning overeen komt met het typeplaatje op de unit. Consulteer, voor uw eigen veiligheid een gekwalificeerde elektricien als u vragen of problemen heeft. Bescherm de kabels bij ingraven om schade te voorkomen. Gebruik alleen kabels voor buitengebruik. Bescherm de aansluitingen tegen vocht.

Specificaties

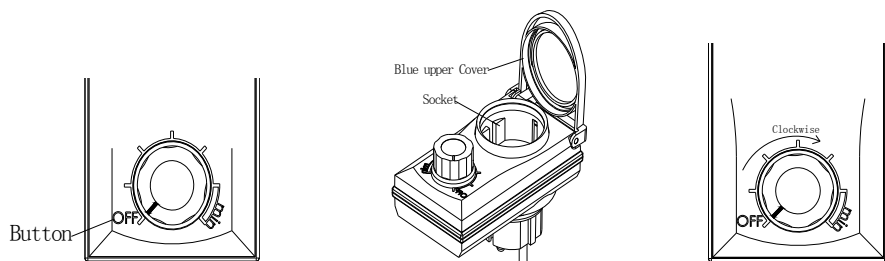
Ingangsspanning:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Uitgangsspanning:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Stroomverbruik:	300 W
Beschermingsklasse:	IP44



De installatie en inbedrijfstelling

Het FIAP Aqua Active Control is een snelheidsregeling voor iedereen - fase inductie motoren. Perfecte controle van alle FIAP pompen tot 300 W. Door de knop wordt de spanning verandert, maar de frequentie blijft onveranderd. Zo kan een exploitant aan te passen het pompvermogen optimaal is. In het ideale geval deze snelheid regulator voor fontein pompen, omdat het hoofd is met de FIAP Aqua Active Control instelbaar.

Voordat u het apparaat, draai de knop op OFF - stand. Til het blauwe deksel en steek de stekker van het product worden gebruikt in de bus van de FIAP Aqua Active Control. De functie van de snelheidsregelaar begint met de knop te draaien.



Reiniging

Schakel eerst de stroomvoorziening af en zorg ervoor, dat het apparaat niet opnieuw kan worden ingeschakeld. Reinig het apparaat met een zachte, droge doek.

Verwijdering

Het apparaat dient conform de nationale wetgeving te worden verwijderd. Vraag uw specialzaak



ES

Información acerca de este manual de Instrucciones

Por favor lea las instrucciones de funcionamiento y familiarizase con la unidad antes de utilizarla por primera vez. Adhiérase a la información de seguridad para el uso correcto y seguro de la unidad.

Uso

FIAP Aqua Active Control, en la unidad siguiente, esta exclusivamente destinado a ser usado a una tensión de 220 - 240 voltios como una fuente de alimentación para el distribuidor de los productos correspondientes de FIAP.

Uso distinto al destinado

El peligro a las personas pueden emanar de esta unidad si no se utilizan de forma correcta de acuerdo con el uso al que se destina. Si se utiliza para fines distintos al de su uso al que fue destinado, nuestra garantía y permiso de operación será nula y sin efecto.

CE Declaration del fabricante

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva de la CE, EMC Directiva (89/336/CEE), así como la directiva de baja tensión (73/23/CEE). Las siguientes normas se aplican armonizadas: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Información de Seguridad

FIAP ha fabricado esta unidad de acuerdo a los más altos estándares de calidad y válidas normas de seguridad. A pesar de lo anterior, los riesgos para personas y bienes pueden emanar de esta unidad si se utiliza de manera indebida o no de acuerdo con su uso previsto, o si se hace caso omiso de las instrucciones de seguridad.

¡¡Por razones de seguridad, los niños y jóvenes menores de 16 años de edad, así como las personas, que no puede reconocer posible peligro o que no están familiarizados con estas instrucciones de funcionamiento, no están autorizados a utilizar la unidad!!

¡Por favor, mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro! También entregue las instrucciones de funcionamiento al pasar la unidad a un nuevo propietario. Asegúrese de que todo el trabajo con esta unidad sólo se realiza de conformidad con estas instrucciones. La combinación de agua y electricidad puede dar lugar a peligro para la vida y la integridad física, si la unidad está correctamente conectada y de uso indebido. No utilice la unidad en o bajo el agua. Nunca abra el alojamiento de la unidad o sus componentes, a menos que esto se mencione explícitamente en el manual de instrucciones. Comparar los valores eléctricos de la fuente de alimentación con las de la placa en el envase o en la propia unidad. ¡Por su propia seguridad, consulte a un electricista calificado si tiene preguntas o problemas! Proteja el cable de conexión al enterrarlo para evitar daños. Sólo use cables apropiados para el empleo exterior. Proteja la conexión de la clavija frente la humedad.

Especificaciones

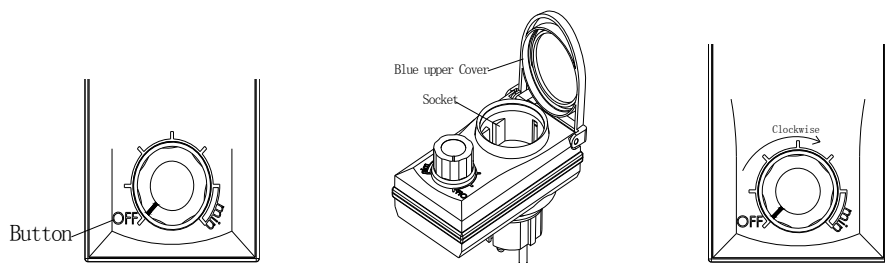
Voltaje de entrada:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Voltaje de salida:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
máx. Consumo de energía:	300 W
Grado de protección:	IP44



Instalación y puesta en

El FIAP Aqua Active Control es un control de velocidad para todos - los motores de inducción trifásicos. El control perfecto de todas las bombas FIAP de hasta 300 W. Mediante el ajuste de la perilla, el voltaje se cambia, pero la frecuencia se mantiene sin cambios. Por lo tanto, cualquier operador puede ajustar la potencia de la bomba es óptima. Idealmente, este regulador de velocidad para bombas de fuentes, porque la cabeza es con la FIAP Aqua Active Control ajustable.

Antes de operar esta unidad, gire la perilla a la posición OFF - posición. Levante la tapa azul y enchufar el conector del producto a ser operado en la toma de la FIAP Aqua Active Control. La función del controlador de velocidad se inicia con girando el mando.



Limpeza

En primer lugar desconectar el suministro de energía, a continuación, asegurar la unidad para prevenir el encendido involuntario. Posteriormente para limpiar la unidad, use un paño seco y suave.

Eliminación

Deshágase de la unidad conforme a la regulación legal nacional. Pregunte a su distribuidor especializado.



IT

Informazioni su questo manuale

Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e familiarizzare con l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Osservare le informazioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro della macchina.

Destinazione d'uso

FIAP Aqua Active Control, nell'unità seguente chiamata, è esclusivamente destinato ad essere utilizzato come un distributore di alimentazione per i prodotti corrispondenti FIAP e una tensione di funzionamento di 220 - 240 V.

Uso diversi da quelli previsti

Pericolo per le persone possono derivare da questa unità se non viene utilizzato in conformità con la destinazione d'uso e in caso di uso improprio. Se utilizzato per scopi diversi da quello previsto, la nostra garanzia e la licenza di esercizio sarà nullo.

Dichiarazione CE del costruttore

Dichiariamo la conformità ai sensi della direttiva CE, direttiva EMC (89/336/CEE) e della Direttiva Bassa Tensione (73/23/CEE). Le seguenti norme armonizzate applicate: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Informazioni sulla sicurezza

FIAP ha prodotto questo apparecchio secondo i più alti standard qualitativi e delle norme di sicurezza vigenti. Nonostante quanto sopra, i rischi per le persone e le attività possono derivare da questa unità se viene utilizzato in modo improprio o non conforme con la sua destinazione d'uso, o se le istruzioni di sicurezza vengono ignorate.

Per motivi di sicurezza, bambini e giovani sotto i 16 anni di età e persone, che non riesce a riconoscere un possibile pericolo o che non hanno familiarità con le istruzioni per l'uso, non sono autorizzati a utilizzare l'unità!

Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Anche la consegna delle istruzioni per l'uso quando passa l'unità su di un nuovo proprietario. Assicurarsi che tutti i lavori con questa unità è realizzata solo in base a queste istruzioni. La combinazione di acqua e di energia elettrica possono creare gravi pericoli per la vita e la salute, se l'unità è collegata in modo errato e abusivo.

Non usare l'apparecchio in acqua o sotto. Non aprire mai l'unità immobiliare o dei suoi componenti che ne conseguono, a meno che ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni per l'uso. Confrontare i valori elettrici del sistema di alimentazione con quelli sulla targhetta sulla confezione o sulla stessa unità. Per la vostra sicurezza, consultare un elettricista qualificato in caso di domande o problemi incontrano! Proteggere il cavo di connessione quando seppellendo per evitare danni. Utilizzare esclusivamente cavi approvati per l'uso esterno. Proteggere il connettore da umidità.

Specificazioni

Tensione in ingresso:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Tensione di uscita:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Potenza assorbita:	300 W
Classe di protezione:	IP44



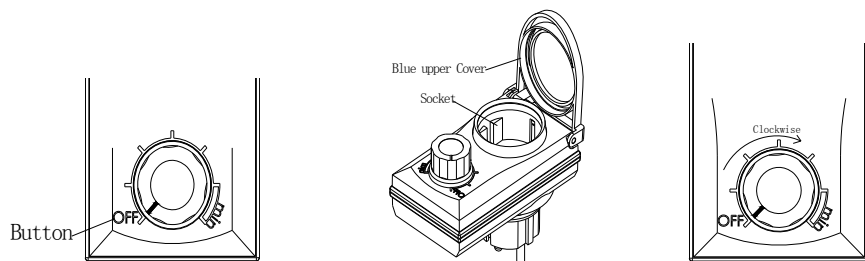
Installazione e messa in

La FIAP Aqua Active Control è un controllo di velocità per tutti - motori asincroni trifase.

Perfetto controllo di tutte le pompe FIAP fino a 300 W.

Regolando la manopola, la tensione viene modificato, ma la frequenza rimane invariata. Così, qualsiasi operatore può regolare la potenza della pompa è ottimale. Idealmente, questo regolatore di velocità per pompe fontana, perché la testa è con la FIAP Aqua Active Control regolabile.

Prima di utilizzare questo apparecchio, ruotare la manopola su OFF - posizione. Sollevare il coperchio blu e collegare il connettore del prodotto da operare nella presa del controllo FIAP Aqua Active. La funzione del regolatore di velocità inizia con la manopola.



Pulizia

Scollegare l'alimentazione elettrica, quindi fissare l'unità per evitare involontaria. Usare un panno asciutto e morbido di pulizia per pulire l'unità.

Smaltimento

Smaltire l'unità in conformità con le norme di legge nazionali. Chiedete al vostro rivenditore specializzato.



HU

Információk a használati utasítás

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülék használata előtt, hogy az első alkalommal. Tartsa be a biztonsági előírásokat a helyes és biztonságos használatára az egység.

Tervezett felhasználási terület

FIAP Aqua Active Control, a következő nevezett egység, kizárólag szándékoznak felhasználni, mint egy tápegység elosztó a megfelelő FIAP termékek és üzemi feszültség 220 - 240 V

Használjon más, mint a tervezett

Veszély személyekre is származhatnak a készüléket, ha nem megfelelően használják a tervezett felhasználás, valamint abban az esetben visszaélés. Ha más célra felhasználni, mint amit tervezett, a garancia és a működési engedély lesz semmis.

CE Gyártó nyilatkozata

Kijelentjük megfelelőségi abban az értelemben, az EK-irányelv EMC irányelv (89/336/EGK), valamint a kitesztelésű irányelv (73/23/EGK). A következő harmonizált szabványok alkalmazandók: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Biztonsági információk

FIAP gyártott készülék szerint a legmagasabb minőségi előírásoknak és az érvényes biztonsági előírásoknak. Annak ellenére, hogy a fent említett, a veszélyek a személyek és javak is származhatnak a készülék ha azt nem megfelelő módon, vagy nem felel meg a rendeltetés szerű használatra, vagy ha a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyja.

Biztonsági okokból, a gyermekek és fiatalok 16 év alatti életkor, valamint a személyek, akik nem ismerik fel a lehetséges veszélye, vagy akik nem ismerik ezt a kezelési utasítást, nem használhatják a készüléket!

Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési utasítást egy biztonságos helyen! Szintén átadja a használati utasítást, amikor elhaladnak a készüléket az új tulajdonosnak. Biztosítani kell, hogy minden munkát ezzel az egységgel csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat. A kombináció a víz-és villamosenergia okozhat veszélyt az élet és a testi épség, ha az egység helytelenül van csatlakoztatva, és visszaéltek.

Ne használja a készüléket, vagy a víz alatt. Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát vagy a kísérő elemek, kivéve, ha ezt kifejezetten megemlíti a használati utasításokat. Hasonlítsa össze az elektromos értékei tápegység azokkal az adattáblán a csomagoláson vagy a berendezés is. Saját biztonsága érdekében, hívjon villanyszerelőt, ha kérdése van, vagy találkozás probléma! Védje a csatlakozó kábel, ha eltemetik a károsodás elkerülése érdekében. Csak kábeleket jóváhagyott külső használatra. Védje a dugaszoló csatlakozás a nedvességtől.

Műszaki adatok

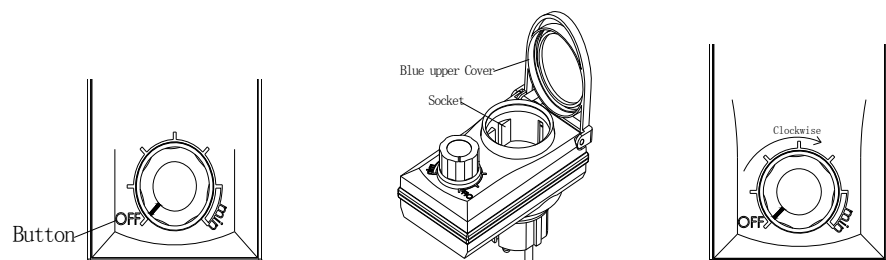
Bemeneti feszültség:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Kimeneti feszültség:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Áramfogyasztás:	300 W
Védettség:	IP44



Telepítés és üzembe helyezés

A FIAP Aqua Aktív vezérlés a fordulatszám szabályozás az összes - fázisú indukciós motorok. Tökéletes szabályozás valamennyi FIAP szivattyú akár 300 W. Módosításával a gombot, a feszültség változik, de a gyakoriság változatlan marad. Így minden szereplő módosíthatja a szivattyú teljesítmény optimális. Ideális esetben ez a sebesség szabályozó szökökút szivattyúk, mert a fej a FIAP Aqua Active Control állítható.

Mielőtt használatba venné a készüléket, fordítsa el a gombot OFF - helyzetbe. Emelje fel a kék fedelét, és dugja a csatlakozót a termék kell működtetni a foglalatba a FIAP Aqua Active Control. A funkció a fordulatszám-szabályozó kezdődik fordult a gombot.



Takarítás

Húzza ki a tápegység az első, majd rögzítse az egységet a véletlen bekapcsolás. Használjon száraz, puha ronggyal tisztítsa meg a készüléket.

Ártalmatlanítás

Dobja a készüléket megfelelően a nemzeti jogi előírásoknak. Kérdezze meg a szaküzletekben.



PT

Informações sobre este manual de instruções

Por favor, leia as instruções de operação e familiarize-se com a unidade antes de usá-lo pela primeira vez. Seguir as informações de segurança para o uso correto e seguro da unidade.

Uso pretendido

FIAP aqua Active Control, na unidade seguinte denominado, destina-se exclusivamente a ser utilizado como um distribuidor de fornecimento de energia para os produtos correspondentes FIAP e uma tensão de funcionamento de 220 - 240 V.

Use outro do que previsto

Perigo para as pessoas pode emanar de esta unidade se não for utilizado de acordo com o uso pretendido e, no caso de uso indevido. Se utilizado para outros fins que não a destinada, a nossa garantia e licença de operação será nula e sem efeito.

Declaração CE do fabricante

Nós declarar a conformidade, no sentido da directiva CE, a Directiva EMC (89/336/CEE), bem como a directiva de baixa tensão (73/23/CEE). As seguintes normas harmonizadas aplicadas: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Informações de segurança

FIAP tem fabricado nesta unidade de acordo com os mais elevados padrões de qualidade e as normas de segurança vigentes. Apesar do exposto, os riscos para pessoas e bens pode emanar a partir desta unidade, se for utilizado de forma imprópria ou não de acordo com o seu uso pretendido, ou se as instruções de segurança são ignorados.

Por razões de segurança, as crianças e jovens menores de 16 anos de idade, bem como as pessoas, que não pode reconhecer um possível perigo ou que não estão familiarizados com estas instruções de operação, não estão autorizados a utilizar a unidade!

Guarde estas instruções de operação em um lugar seguro! Também entregar as instruções ao passar o aparelho a um novo proprietário. Garantir que todo o trabalho com esta unidade só é realizada em conformidade com estas instruções. A combinação de água e energia elétrica pode levar a perigo para a vida ea integridade física, se o aparelho for conectado de forma incorreta e mal utilizado. Não use a unidade em ou debaixo de água. Nunca abra a unidade habitacional ou componentes que o acompanham, a menos que seja explicitamente mencionado no manual de instruções. Compare os valores elétricos da fonte de alimentação com os da placa de identificação na embalagem ou na própria unidade. Para sua própria segurança, consulte um electricista qualificado quando você tem dúvidas ou problemas! Proteja o cabo de conexão quando enterrar para evitar danos. Só use cabos aprovados para uso externo. Proteger a conexão do plugue da humidade.

Especificações

Tensão de entrada:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Tensão de saída:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Consumo de energia:	300 W
Classe de proteção:	IP44

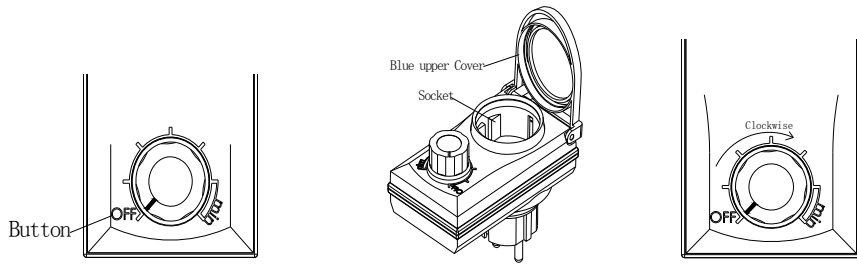
Instalação e comissionamento

A FIAP do Aqua Active Control é um controle de velocidade para todos - motores de indução trifásicos.

Perfeito controle de todas as bombas FIAP até 300 W.

Ao ajustar o botão, a tensão é alterada, mas a frequência permanece inalterada. Assim, qualquer operador pode ajustar a potência da bomba é o ideal. Idealmente, este regulador de velocidade para as bombas de fonte, porque a cabeça é com a FIAP do Aqua Active Control ajustável.

Antes de operar o aparelho, gire o botão para OFF - posição. Levante a tampa azul e ligar o conector do produto a ser operado na tomada do controle FIAP atividade Aqua. A função do controlador de velocidade começa com girando o botão.



Limpeza

Desligue a alimentação primeiro, e depois fixar a unidade para evitar a comutação sem querer. Use um pano seco e macio para limpar a limpeza da unidade.

Disposição

Descarte a unidade de acordo com as normas legais nacionais. Pergunte ao seu revendedor.



TR

Bu kullanım kılavuzu ile ilgili bilgiler

Önce ilk defa kullanmaya kullanma talimatlarını okuyun ve birim tanıyın lütfen. Ünitenin doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik bilgilerine uyun.

Amaçlanan kullanım

FIAP Aqua Kontrol, aşağıdaki olarak adlandırılan birim, sadece karşılık gelen FIAP ürünler için bir güç kaynağı dağıtıcı ve 220 arasında bir kullanım gerilim olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır - 240 V.

O amaçlanan dışında kullanın

Bu kullanım amacına uygun olarak ve kötüye kullanım durumunda kullanılmaması durumunda kişi için tehlike, bu birim, oluşturulacak olabilir. Amaçlanan dışındaki amaçlar için kullanılan, bizim garanti ve işletme izni geçersiz ve hükümsüz olacaktır.

CE İmalatçı Bildirimi

Biz EC direktifi, EMC direktifi (89/336/EEC) yanı sıra alçak gerilim direktifi (73/23/EEC) anlamında uygunluk beyan. Aşağıdaki harmonize standartlar geçerlidir: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Güvenlik bilgileri

FIAP yüksek kalite standartları ve geçerli güvenlik yönetmeliklerine göre bu birim üretmiştir. Yukarıdaki rağmen, kişi ve varlıklar için tehlikeler de kullanım amacına uygun olarak uygunsuz bir şekilde veya kullanılması durumunda bu birim oluşturulacak veya güvenlik talimatlarını göz ardı edilir ise.

Yaşı yanı sıra, olası tehlikenin farkına edemez veya bu işletim talimatları ile aşına olmayanlar kişiler, 16 yaşından küçük güvenlik nedenleriyle, çocuklar ve gençler için, üniteyi kullanmaya izin verilmez!

Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda devam edin! Ayrıca yeni sahibine ilgili birim geçen kullanma talimatı teslim. Bu ünite ile tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak yapılır emin olun. Birim yanlış bağlanmış ve kötüye eğer su ve elektrik kombinasyonu, yaşam ve ekstremiteler için tehlikeye yol açabilir.

Veya su altında birim kullanmak etmeyin. Bu açıkça işletim talimatlarında belirtilen sürece, cihaz gövdesi veya görevlisi bileşenlerini açmayın. Ambalaj üzerinde tip plakasında veya ünitenin kendisi olanlar ile güç kaynağının elektriksel değerleri karşılaştırın. Eğer sorularınız veya karşılaşma sorunları olduğunda Kendi güvenliğiniz için, uzman bir elektrikçiye danışın! Hasarı önlemek için gömme zaman bağlantı kablolarını koruyun. Sadece dışarıda kullanım için onaylanmış kabloları kullanın. Nemden fiş bağlantısını koruyun.

Özellikler

Giriş voltajı:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Çıkış voltajı:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
maks. Güç tüketimi:	300 W
Koruma sınıfı:	IP44



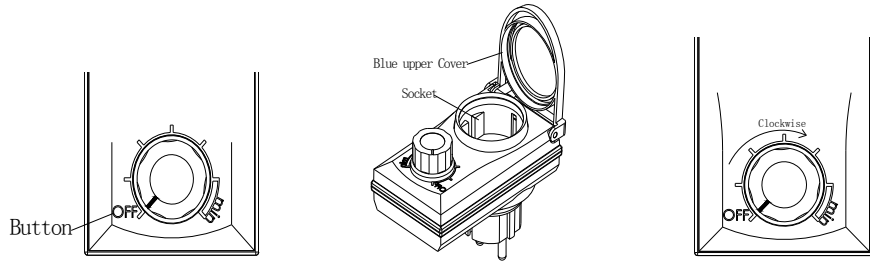
Montaj ve Devreye Alma

FIAP Aqua Aktif Kontrol herkes için bir hız kontrolü - fazlı asenkron motorlar.

300 W. Tüm FIAP pompaları mükemmel kontrolü

Topuzu ayarlayarak, gerilim değişti, ancak frekans değişmeden kalır. Böylece, herhangi bir operatör pompa gücü optimal ayarlayabilirsiniz. İdeal, baş FIAP Aqua Aktif Kontrol Ayarlanabilir çeşme pompaları için bu hız regülatörü, çünkü.

Bu cihazı çalıştırmadan önce, KAPALI için topuzu çevirin - pozisyon. Mavi kapağını kaldırın ve FIAP Aqua Aktif Kontrol soketine işletilecek ürünün konektörü takın. Hız kontrol fonksiyonu düğmesini çevirmeden ile başlar.



Temizlik

Önce güç kaynağını çıkarın, ardından istenmeyen anahtarlama önlemek için üniteyi sabitleyin. Üniteyi temizlemek için kuru ve yumuşak bir temizlik bezi kullanın.

Yok etme

Ulusal yasal düzenlemelere uygun birimini atın. Lütfen uzman bayiniz deşildir.



FI

Tietoa tästä käyttöohje

Lue käyttöohjeet ja tutustu laitteeseen ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Noudata turvaohjeita oikean ja turvallisen käytön yksikön.

Käyttötarkoitus

FIAP Aqua Active Control, seuraavassa kutsutaan yksikköä, on tarkoitettu yksinomaan käytettäväksi virtalähteen jakelija vastaavan FIAP tuotteiden ja käyttöjännite on 220-240 V.

Käyttää muita kuin aiottu

Vaaraa henkilöille voi johtua tästä laitteesta, jos sitä ei käytetä mukaisesti käyttötarkoituksen ja väärinkäytöstapauksissa. Jos käytetään muuhun kuin on tarkoitettu, takuun ja toimitusaika tulee mitätön.

CE valmistajan ilmoitus

Me julistamme vaatimustenmukaisuuden mielessä EY-direktiivin, EMC-direktiivin (89/336/EEC) sekä pienjännitedirektiivin (73/23/ETY). Seuraavat yhdenmukaistetut standardit koskevat: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Turvallisuusohjeet

FIAP on valmistanut tämän yksikön mukaan korkeimmat laatuvaatimukset ja voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä. Huolimatta edellä, vaaroja henkilöiden ja omaisuuden voi johtua tästä laitteesta, jos sitä käytetään väärin tavalla tai ei vastaa sen käyttötarkoituksen tai jos turvallisuusohjeita ei huomioida.

Turvallisuussyistä lapset ja nuoret alle 16-vuotiaat sekä henkilöt, jotka eivät pysty tunnistamaan mahdollisia vaaraa tai jotka eivät tunne näitä käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta!

Säilytä tämä käyttöohje tallessa! Myös luovuttaa käyttöohje kulkiessaan yksikkö uudelle omistajalle. Varmista, että kaikki toimi tämän laitteen kanssa vain suoritetaan näiden ohjeiden mukaisesti. Yhdistelmä veden ja sähkön voi johtaa vaaraa henkensä, jos laite on kytketty väärin ja väärin. Älä käytä laitetta tai veden alla. Älä koskaan avaa laitteen koteloita tai sen hoitajan osia, ellei sitä nimenomaisesti mainita käyttöohjeissa. Vertaa sähköiset arvot virtalähteen kanssa arvokilvessä pakkauksessa tai laitteen itse. Oman turvallisuuden, ota sähköasentajaan kun sinulla on kysyttävää tai kohtaat ongelmia! Suojaa liitäntäkaapeli kun hautaamiseen vahinkojen välttämiseksi. Käytä vain kaapeleita hyväksytyt ulkokäyttöön. Suojaa pistoliitäntä kosteudelta.

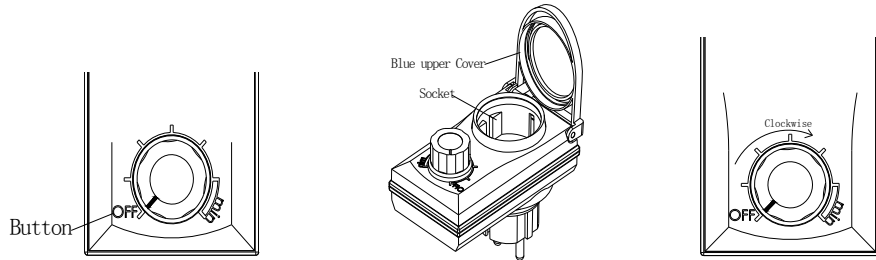
Tekniset tiedot

Tulojännite:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Lähtöjännite:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Virrankulutus:	300 W
Suojausluokka:	IP44

Asennus ja käyttöönotto

FIAP Aqua Active Control on nopeuden säätö kaikille - epätahtimoottorit. Täydellinen kontrolli kaikista FIAP pumppujen jopa 300 W. Säätämällä nupin, jännite on muuttunut, mutta taajuus pysyy ennallaan. Siten jokainen toimija voi säätää pumpun teho on optimaalinen. Ihannetapauksessa tämä nopeus säädin suihkulähde pumppuja, koska pää on kanssa FIAP Aqua Active Control säädettävissä.

Ennen kuin käytät tätä laitetta, käännä nuppia OFF - asentoon. Nosta sininen kansi ja kytke liitin tuotteen toimintu liitäntään FIAP Aqua Active Control. Toiminta nopeussäätimen alkaa kääntämällä nuppia.



Puhdistus

Irrota virtalähde ensin, sitten kiinnitä laite estää tahaton päällekytkentä. Käytä kuivalla, pehmeällä puhdistusliinalla laitteen puhdistamiseen.

Hävittäminen

Hävitä laite mukaisesti kansallisen lainsäädännön mukaisesti. Kysy alan liikkeestä.



SE

Information om denna bruksanvisning

Läs igenom bruksanvisningen och bekanta dig med enheten innan du använder den för första gången. Ansluta sig till säkerhetsinformationen för korrekt och säker användning av enheten.

Avsedd användning

FIAP Aqua Active Control i kallas följande enhet, är endast avsedd att användas som en strömkälla distributör för motsvarande FIAP produkter och en driftspänning på 220 till 240 V

Använd andra än avsedda

Fara för personer kan komma från den här enheten om den inte används i enlighet med den avsedda användningen och i händelse av missbruk. Om den används för andra ändamål än det avsedda, kommer vår garanti och drifttillstånd blir ogiltiga.

CE Tillverkarens deklARATION

Vi försäkras om överensstämmelse i den mening som EG-direktivet, EMC-direktivet (89/336/EEG) samt lågspänningsdirektivet (73/23/EEG). Följande harmoniserade standarder gäller: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Säkerhetsinformation

FIAP har tillverkat denna enhet enligt de högsta kvalitetsstandarder och gällande säkerhetsföreskrifter. Trots ovanstående kan risker för personer och tillgångar utgå från den här enheten om den används på ett otillbörligt sätt eller inte i enlighet med dess avsedda användning, eller om säkerhetsinstruktionerna ignoreras.

Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år ålder samt personer, som inte kan känna igen möjlig fara eller som inte känner till denna bruksanvisning, inte har rätt att använda apparaten!

Förvara denna bruksanvisning på en säker plats! Också lämnar över bruksanvisningen när det passerar enheten till en ny ägare. Se till att allt arbete med denna enhet endast sker i enlighet med dessa instruktioner. Kombinationen av vatten och el kan leda till fara för liv och lem, om enheten är felaktigt ansluten och missbrukas.

Använd inte enheten i eller under vatten. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess komponenter tillhörande, såvida detta inte uttryckligen nämns i bruksanvisningen. Jämför de elektriska värden för strömförsörjningen med dem på typskylten på emballaget eller på själva enheten. För din egen säkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker om du har frågor eller stöter på problem! Skydda anslutningskabeln när begrava att undvika skador. Använd endast kablar som är godkända för utomhusbruk. Skydda insticksanslutningen från fukt.

Specifikationer

Inspänning:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Utspänning:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Strömförbrukning:	300 W
Skyddsklass:	IP44



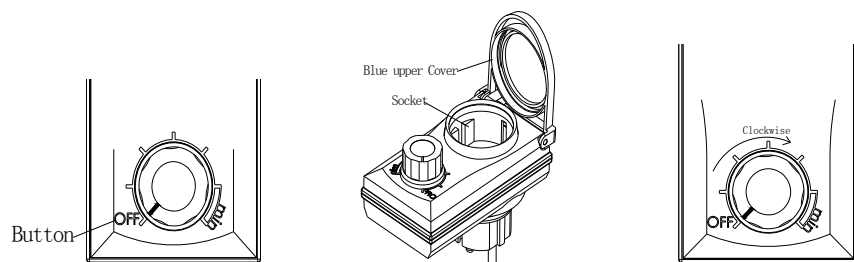
Installation och driftsättning

Den FIAP Aqua Active Control är ett hastighetskontroll för alla - fas asynkronmotorer.

Perfekt kontroll över alla FIAP pumpar upp till 300 W.

Genom att justera ratten, är spänningen ändras, men frekvensen förblir oförändrad. Således kan alla aktörer justera pumpeffekten är optimal. Helst denna hastighet tillsynsmyndighet för fontän pumpar, eftersom huvudet är med FIAP Aqua Aktiv Kontroll justerbar.

Innan du använder denna enhet, vrid ratten till OFF - läget. Lyft den blå luckan och anslut kontakten på produkten som skall användas i uttaget för FIAP Aqua Active Control. Funktionen av varvtalsregulatorn börjar med att vrida på ratten.



Rengöring

Koppla bort strömförsörjningen först och sedan fästa enheten för att förhindra oavsiktlig tillkoppling. Använd en torr, mjuk rengöringsduk för att rengöra enheten.

Avfallshantering

Kassera enheten i enlighet med de nationella lagbestämmelserna. Fråga din återförsäljare.



DK

Læs denne brugsvejledning grundigt før første gangs ibrugtagning og gør dig bekendt med apparatet. Bemærk sikkerhedshenvisningerne til korrekt og sikker anvendelse.

Korrekt anvendelse

FIAP Aqua Active Control, er et elektrisk apparat, som udelukkende må anvendes som elforsyningsfordeler for tilsvarende FIAP produkter og ved en driftsspænding på 220 - 240 Volt.

Ukorrekt anvendelse

Ved ukorrekt anvendelse og uheldig håndhævelse kan apparatet være til fare for personer. Ved ukorrekt anvendelse bortfalder FIAP's erstatningsansvar samt den generelle driftstilladelse.

CE-Produktionserklæring

I henhold til EG-bekendtgørelsen, EMV-bekendtgørelsen (89/336/EWG) samt lavspændingsbekendtgørelsen (73/23/EWG) erklærer vi konformitet. Følgende harmoniserede normer blev anvendt: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Sikkerhedshenvisning

FIAP har produceret dette apparat i henhold til teknikens aktuelle stand og gældende sikkerhedsregler. Alligevel kan apparatet være til fare for personer og realværdier, hvis apparatet anvendes ukorrekt, ikke anvendes i henhold til anvendelsestjenesten eller hvis sikkerhedshenvisningerne ikke overholdes.

På grund af sikkerhedsmæssige årsager, må børn og unge mennesker under 16 år samt personer, som ikke er i stand til at erkende mulig fare eller som ikke er bekendt med brugsvejledningen, ikke anvende apparatet!

Venligst opbevar brugsvejledningen omhyggeligt! Ved ejerskifte videregives brugsvejledningen. Alle arbejdsopgaver skal udføres i henhold til denne brugsvejledning. Hvis apparatet ikke tilsluttes reglementeret eller håndhæves uheldig kan kombinationen af vand og elektricitet være til alvorlig fare for krop og liv.

Apparatet må ikke anvendes i eller under vand. Apparatets kabinet eller dens tilhørende dele må aldrig åbnes, når der ikke henvises udtrykkeligt dertil i brugsvejledningen. Sammenlign de elektriske data af strømforsyningen med typeskiltet på emballagen eller på apparatet. Ved spørgsmål eller problemer skal du, for din egen sikkerheds skyld, henvende dig til en elektrofachmand! Tilslutningskablet skal installeres sikkert, således at der ikke kan opstå beskadigelser. Du må kun anvende kabler, som er tilladt til udendørsbrug. Stikkontakten skal sikres imod fugt.

Specifikationer

Input spænding:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Output spænding:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Strømforbrug:	300 W
Tæthedegrad:	IP44

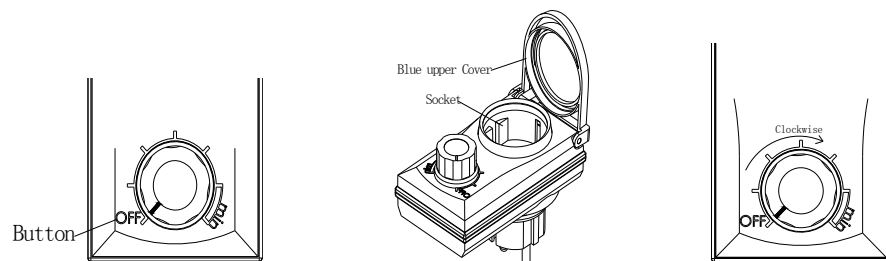


Installation og idriftsættelse

Den FIAP Aqua Active Control er en hastighedskontrol for alle - fase asynkronmotorer. Perfekt kontrol over alle FIAP pumper op til 300 W.

Ved at justere knappen, bliver spændingen ændres, men frekvensen forbliver uændret. Således kan enhver operatør justere pumpeeffekt er optimal. Ideelt denne hastighed regulator for springvand pumper, fordi hovedet med FIAP Aqua Active Control justerbar.

Før du bruger denne enhed, skal du dreje knappen til OFF - position. Løft den blå låg og sæt stikket på produkt, der skal drives i stikket på FIAP Aqua Active Control. Funktionen af hastighedsregulatoren starter med at dreje på knappen.



Rengøring

Sluk først for strømforsyningen og sikr apparatet mod utilsigtet tilkobling. Rengør apparatet med en tør og blød pudseklud.

Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i henhold til de nationale bestemmelser. Spørg din forhandler.



PL

Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem. W celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego użytkownika należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Aqua Active Control, zwany dalej urządzeniem, może być używany wyłącznie jako rozdzielacz prądu dla odpowiednich produktów FIAP o napięciu znamionowym 220 - 240 V.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem urządzenia oraz nieprawidłowego obchodzenia się z nim, niniejsze urządzenie może stanowić niebezpieczeństwo dla ludzi. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa nasza odpowiedzialność oraz ogólne zezwolenie na eksploatację.

Deklaracja zgodności CE

Deklarujemy zgodność w rozumieniu Dyrektywy WE Ustawa o Kompatybilności Elektromagnetycznej (89/336/EWG) oraz Dyrektywy Niskonapięciowej (73/23/EWG). Zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Zalecenia bezpieczeństwa

Firma FIAP skonstruowała to urządzenie zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującym przepisami bezpieczeństwa. Mimo to urządzenie to może stanowić zagrożenie dla osób i mienia w przypadku, gdy będzie ono użytkowane nieprawidłowo lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem, lub gdy nie będą przestrzegane zalecenia bezpieczeństwa.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenia tego nie mogą użytkować dzieci i młodzież do 16 roku życia oraz osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub też nie są zapoznane z niniejszą instrukcją użytkowania!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy starannie przechowywać! W przypadku zmiany właściciela wraz z urządzeniem należy przekazać instrukcję użytkowania. Wszystkie prace wykonywane na tym urządzeniu mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. W przypadku nieprzepisowego podłączenia lub niewłaściwego obchodzenia się, kombinacja wody i prądu elektrycznego może spowodować poważne szkody na zdrowiu a nawet życiu osób.

Urządzenia nie wolno eksploatować w wodzie lub pod wodą. Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia lub przynależnych do niego elementów, chyba że w instrukcji obsługi znalazło się takie wyraźne zalecenie. Porównaj dane zasilania elektrycznego z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. W przypadku pytań i problemów należy, dla własnego bezpieczeństwa, zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka! Przewód podłączeniowy należy przy układaniu zabezpieczyć tak, aby wykluczyć uszkodzenia. Należy stosować wyłącznie kable, które są dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Połączenie wtykowe należy zabezpieczyć przed wilgocią.

Specyfikacja

Napięcie wejściowe:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Napięcie wyjściowe:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Pobór mocy:	300 W
Stopień ochrony:	IP44



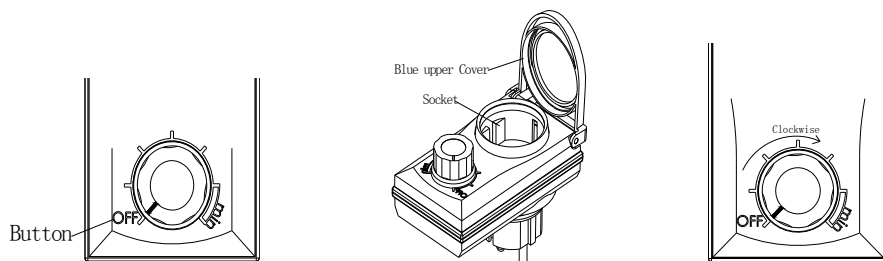
Montaż i uruchomienie

FIAP Aqua Active Control jest kontrola prędkości dla wszystkich - silniki indukcyjne.

Doskonała kontrola wszystkich pomp FIAP do 300 W.

Poprzez regulację pokrętki napięcia ulega zmianie, ale częstotliwość pozostaje bez zmian. Tak więc, każdy operator może zmienić moc pompy jest optymalna. Najlepiej, regulator prędkości pompy fontanny, bo szef jest z FIAP Aqua Active Control regulowane.

Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia, należy przekręcić pokrętło w pozycję OFF - pozycję. Podnieś niebieską pokrywę i podłącz wtyczkę produktu do eksploatowanego w gnieździe Wodnego FIAP Aqua Active Control. Funkcja regulatora prędkości zaczyna się pokręta.



Czyszczenie

Najpierw odłącz zasilanie, a następnie zabezpiecz urządzenie, aby wyeliminować ryzyko jego przypadkowego włączenia. Urządzenie czyść za pomocą miękkiej i suchej szmatki.

Utylizacja

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami. W razie wątpliwości, należy zwrócić się do specjalistycznej firmy zajmującej się utylizacją.



CZ

Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte Návod k použití a seznamte se s zařízením. Pro správné a bezpečné používání tohoto zařízení bezpodmínečně dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určeným účelem.

FIAP Aqua Active Control je zařízení sloužící ke komfortnímu dálkovému ovládní elektrických zařízení na vaší zahradě či terase, operující pod napětím 220 – 240 V.

Použití v rozporu s určeným účelem.

V případě nesprávného použití nebo v rozporu s určeným účelem FIAP Aqua Active Control může být pro osoby zdrojem nebezpečí. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní podmínky.

CE prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice EC, EMC směrnice (89/336/EEC) a směrnice k nízkému napětí (73/23/EEC). Byly použity následující harmonizované normy: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Bezpečnostní pokyny.

Firma FIAP zkonstruovala toto zařízení podle stávajících bezpečnostních předpisů. V případě použití tohoto zařízení v rozporu s určeným účelem nebo nedodržení bezpečnostních předpisů může toto zařízení způsobit věčné škody nebo může být pro osoby zdrojem nebezpečí.

Z bezpečnostních důvodů nesmí toto zařízení používat osoby mladších 16-ti let, nebo osoby které nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití! Prosím tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny činnosti s tímto přístrojem směřj být prováděny jen podle přiloženého Návodu k použití.

Kombinace vody a elektrické energie v rozporu s předpisy nebo nesprávná manipulace se zařízením může vést k vážnému ohrožení zdraví a života. Zařízení není určeno pro provoz pod vodní hladinou. Nikdy nerozebírejte zařízení nebo jeho součásti pakliže to není explicitně zmíněno v Návodu použití. Vždy porovnávejte elektrické hodnoty napájení s uvedenými hodnotami na typovém štítku balení nebo na zařízením samém.

V případě nezodpovězených otázek nebo nebudete-li si vědět rady, poradte se ve vlastním zájmu a bezpečí s kvalifikovaným elektrotechnikem. Chraňte spojovací kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Používejte pouze kabely, které jsou schváleny k venkovnímu použití. Chraňte zástrčku před vlhkostí.

Specifikace

Vstupní napětí:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Výstupní napětí:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Příkon:	300 W
Krytí:	IP44

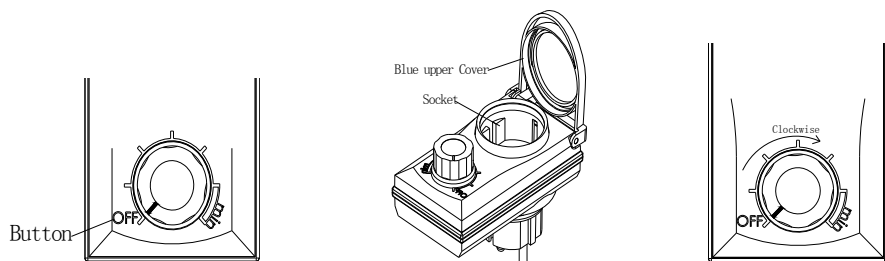


Instalace a uvedení do provozu

FIAP Aqua Active Control je regulace otáček pro všechny - asynchronní motory. Perfektní kontrola všech FIAP pump až 300 W.

Úpravou knoflík, je napětí změnilo, ale frekvence zůstává nezměněna. Tak může každý provozovatel nastavit výkon čerpadla je optimální. V ideálním případě by tato rychlost regulátorem plnicího čerpadla, protože hlava je s FIAP Aqua Active Control nastavitelná.

Před použitím tohoto přístroje, otočte knoflík do polohy OFF - pozici. Zvedněte modrou kryt a zapojte konektor, který má být provozován v zásuvce FIAP Aqua Active Control. Funkce regulátoru otáček začíná otočením knoflíku.



Údržba přístroje

Přístroj odpojte od napájení a zajistěte proti neúmyslnému zapnutí. Pro čištění přístroje použijte suchý a měkký hadřík.

Likvidace přístroje

Přístroj zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy o likvidaci odpadu, případně se ptejte u svého odborného prodejce.



RU

Указания к инструкции по эксплуатации

Перед началом эксплуатации устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с устройством. При эксплуатации устройства соблюдайте правила по технике безопасности.

Использование по назначению

Устройство предназначено исключительно для использования в качестве регулятора напряжения (распределителя электропитания) 220 – 240 В для соответствующих электроприборов FIAP (насосы, светильники).

Использование не по назначению

При использовании не по назначению и при ненадлежащем обращении устройство может представлять опасность для людей. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию аннулируются.

Сертификат соответствия ЕС

Мы заявляем, что устройство отвечает требованиям директив ЕС: директивы 89/336/ЕЕС (электромагнитная совместимость), а также директивы 73/23/ЕЕС (низковольтное оборудование до 1000 В).
Применявшиеся стандарты (DIN): EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Указания по технике безопасности

Это устройство изготовлено в соответствии со стандартами высшего качества и в соответствии с действующими инструкциями по технике безопасности. Несмотря на вышесказанное, при использовании устройства ненадлежащим образом или не по назначению, или при несоблюдении инструкции по технике безопасности, может возникнуть опасность для людей и имущества.

По соображениям безопасности, детям, подросткам до 16 лет, лицам, которые не в состоянии осознать возможную опасность, а также тем, кто не ознакомлен с данной инструкцией, эксплуатировать устройство не разрешается!

Тщательно храните инструкцию по эксплуатации! При передаче устройства новому владельцу, также передайте инструкцию по эксплуатации. Все работы с устройством должны выполняться только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Неправильное подключение и эксплуатация электрического устройства в контакте с водой может повлечь опасные последствия для жизни и здоровья людей. Не эксплуатируйте устройство в воде. Не открывайте корпус устройства, если в инструкции по эксплуатации на этот счет нет отдельных указаний. Сравните характеристики сети электропитания с характеристиками устройства, указанными в табличке на упаковке или на самом устройстве. Если у Вас возникнут вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, проконсультируйтесь, для вашей собственной безопасности, с квалифицированным электриком! Соединительный кабель проложите в земле так, чтобы при эксплуатации избежать возможных повреждений. Используйте только кабели, предназначенные для наружного применения. Следите за тем, чтобы элементы подключения (штепсели и розетки) были сухими.



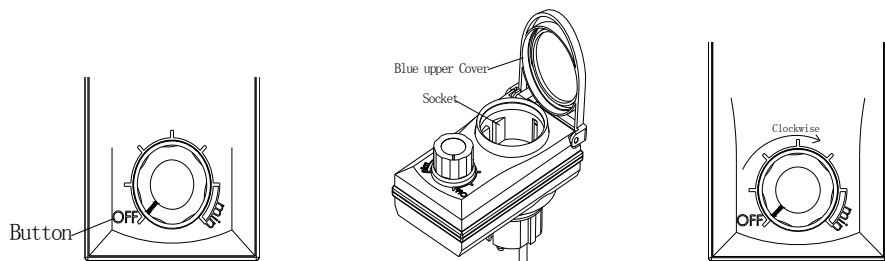
характеристики

Входное напряжение: 220 - 240 В / 50 - 60 Гц
 Выходное напряжение: 220 - 240 В / 50 - 60 Гц
 максимум Потребляемая мощность: 300 Вт
 Класс защиты: IP44

Установка и ввод в эксплуатацию

FIAP Аква Active Control представляет скорости для всех - двигателя фазы индукции. Отличный контроль всех FIAP насосов до 300 Вт Регулируя регулятора напряжения изменяется, а частота остается неизменной. Таким образом, любой оператор может регулировать мощность накачки является оптимальным. В идеале, этот регулятор скорости насоса для фонтана, потому что голова с FIAP Аква Активное управление регулируемы.

Перед началом эксплуатации данного устройства, поверните ручку в положение ВЫКЛ - позиции. Поднимите синий крышкой и подключите разъем продукт, который будет работать в разъем управления FIAP Аква активность. Функция регулятора скорости начинается с поворотом ручки.



Очистка

Отсоедините прибор от тока. Затем примите меры предосторожности от незапланированного включения прибора. Для очистки используйте сухую мягкую тряпку.

Утилизация

Утилизируйте в соответствии с местным законодательством. За деталями обратитесь к дилеру.



UA

Інформація про це керівництво по експлуатації

Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та ознайомтесь із пристроєм перед використанням його в перший раз. Дотримуйтесь вказівок з техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою.

Використання за призначенням

FIAP Аква Active Control, в наступному називається пристрій, призначений виключно для використання в якості дистриб'ютора харчування для відповідних продуктів FIAP та робоча напруга 220 - 240 В.

Використовуйте крім того, що передбачуване

Небезпека для осіб може виходити з цього блоку, якщо він не використовується у відповідності з передбачуваним використанням і в разі неправильного використання. Якщо застосовуватися для інших цілей, ніж передбачалося, наші гарантії та дозвіл на експлуатацію стане недійсним.

CE Декларация виробника

Ми заявляємо про відповідність в сенсі директиви ЄС, директива (89/336/EEC), а також Low Voltage Directive (73/23/EEC). Такі стандарти застосовуються: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Інформація про безпеку

FIAP виробника цього блоку у відповідності з найвищими стандартами якості та діючим правилам техніки безпеки. Незважаючи на вище, небезпеки для людей і майна може виходити від даного пристрою, якщо воно використовується не за призначенням або не у відповідності з його призначенням, або, якщо інструкції з техніки безпеки ігноруються.

З міркувань безпеки дітей і молодих людей у віці до 16 років, а також особи, які не можуть розпізнати можливі небезпеки або хто не знайомий з даною інструкцією по експлуатації, не дозволяється використовувати пристрій!

Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! Також передають інструкції з експлуатації при проходженні блоку на нового власника. Переконайтеся, що всі роботи з цим пристроєм здійснюється тільки у відповідності з цими інструкціями. Поєднання води і електрики може призвести до небезпеки для життя і здоров'я, якщо апарат неправильно підключений і неправильно.

Не використовуйте прилад у воді або під водою. Ніколи не відкривайте корпус блоку або його компонентів чергового, якщо це спеціально вказаних в інструкції з експлуатації. Порівняйте електричні параметри блоку живлення з тими, на табличці на упаковці або на самому пристрої. Для вашої власної безпеки, зверніться до кваліфікованого спеціаліста, якщо у вас є питання або стикаються з проблемами! Захистіть з'єднувальний кабель, коли ховали, щоб уникнути пошкоджень. Використовуйте тільки кабелі, затверджених для зовнішнього використання. Захистіть роз'єм від вологи.

Технічні умови

Вхідна напруга: 220 - 240 В / 50 - 60 Гц
 Вихідна напруга: 220 - 240 В / 50 - 60 Гц
 максимум Споживана потужність: 300 Вт
 Клас захисту: IP44



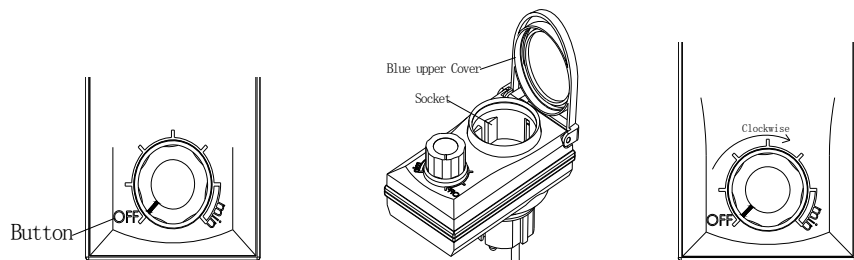
Установка і введення в експлуатацію

FIAP Аква Active Control є контроль швидкості для всіх - двигуни фази індукції.

Відмінний контроль всіх FIAP насосів до 300 Вт

Регулюючи ручку, напруга змінюється, але частота залишається незмінною. Таким чином, будь-який оператор може регулювати потужність насоса є оптимальним. В ідеалі, цей регулятор швидкості для насосів фонтану, тому що голова з FIAP Аква Active Control регулюється.

Перед початком експлуатації даного пристрою, поверніть ручку OFF - позиції. Підніміть синій кришку і підключіть роз'єм продукт, який буде працювати в гніздо управління FIAP Аква активність. Функція регулятора швидкості починається з повороту ручки.



Очищення

Відключіть живлення, а потім закріпити пристрій для запобігання ненавмисного включення. Використовуйте насухо м'якою тканиною для чищення пристрою.

Розпорядження

Утилізуйте прилад у відповідності з національними правовими нормами. Попросіть фахівця дилера.



RO

Indicații referitoare la acest manual de instrucțiuni

Înainte de prima utilizare persoana în cauză va citi aceasta instrucțiune de utilizare și se va familiariza cu dispozitivul. Se va acorda o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță în vederea unei utilizări corecte și sigure.

Utilizare conform dispozițiilor

FIAP Aqua Active Control, dispozitivul numit în continuare, se va utiliza exclusiv ca și un distribuitor de alimentare cu energie electrică pentru produsele FIAP corespunzătoare și la o tensiune de lucru de 220 - 240 de volți.

Utilizare necorespunzătoare

În caz de utilizare necorespunzătoare și tratament incorect se pot ivi din cauza acestui dispozitiv pericole pentru persoane. În caz de utilizare necorespunzătoare răspunderea noastră încetează iar permisiunea generală de utilizare va fi anulată.

CE- Declarația producătorului

Conform directivelor EG și EMV (89/336/EWG) precum și directivelor privitoare la instalațiile de joasă tensiune (73/23/EWG) se declară conformitatea. Au fost aplicate următoarele norme armonizate: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Instrucțiuni de siguranță

Firma FIAP a construit acest dispozitiv în conformitate cu cele mai înalte standarde de calitate și conform normelor de siguranță în vigoare. În ciuda acestui fapt acest dispozitiv poate dăuna persoanelor și bunurilor, în cazul în care acesta a fost utilizat necorespunzător respectiv nu a fost utilizat conform dispozițiilor sau nu s-a acordat atenție instrucțiunilor de siguranță.

Din motive de siguranță, copiii și tinerii sub 16 ani precum și persoanele, care nu pot recunoaște eventualele pericole sau care nu sunt familiarizate cu aceasta instrucțiune de utilizare nu au voie să utilizeze acest dispozitiv!

Vă rugăm să păstrați această instrucțiune de utilizare la loc sigur! În cazul schimbării proprietarului această instrucțiune de siguranță va fi dată acestuia. Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate doar în conformitate cu prezenta instrucțiune. Combinația de apă și electricitate poate duce în cazul unei conectări necorespunzătoare sau a unei mânănuiri incorecte la un pericol serios pentru corp și viață. Nu este permisă utilizarea dispozitivului în sau sub apă. Nu este permisă deschiderea carcasei dispozitivului sau a componentelor acestuia, dacă instrucțiunea de utilizare nu indică explicit acest lucru. Datele electrice ale rețelei de alimentare cu energie electrică trebuie comparate cu cele ale plăcuței tip de pe ambalaj respectiv dispozitiv. În cazul apariției unor întrebări sau probleme adresați-vă pentru propria dumneavoastră siguranță unui electrician calificat! Se va proteja conducta de legătură, așa încât să se excludă orice deteriorare. Se va utiliza doar acel tip de cablu, care este permis pentru utilizarea exterioară. Se va proteja stecherul de alimentare contra umidității.

Specificații

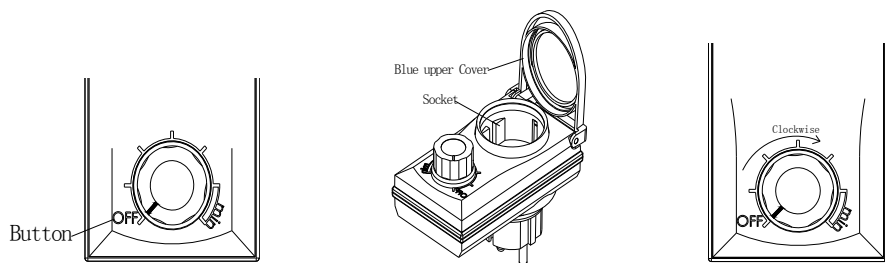
Tensiune de alimentare:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Tensiune de ieșire:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
max. Consum de putere:	300 W
Clasa de protecție:	IP44



Instalarea și punerea în

FIAP Aqua Active Control este un control de viteză pentru toți - motoare asincrone de fază. Controlul perfect al tuturor pompelor FIAP de până la 300 W. Prin ajustarea butonul, tensiunea este schimbat, dar frecvența rămâne neschimbat. Astfel, orice operator poate ajusta puterea pompei este optim. În mod ideal, acest regulator de viteza pentru pompe de fantana, deoarece capul este cu FIAP Aqua Active Control reglabil.

Înainte de a utiliza acest aparat, rotiți butonul de OFF - poziția. Ridicați capacul albastru și conectați conectorul de produs care urmează să fie operat în priză de FIAP Aqua Active Control. Funcția de control de viteză începe cu rotirea butonului.



Curatare

Se recomanda deconectarea prizei, si securizarea acesteia astfel incat butoanele sa nu poata fi comutate din greseala. Pentru curatare se recomanda utilizarea unei carpe fine, uscata.

Reciclare / Indepartare

Echipamentul se va arunca respectand standardele nationale ce pot fi aflate intrebând reprezentantul dvs. local.



BG

Информация за това ръководство за експлоатация

Моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството преди да го използвате за първи път. Придържайте се към информацията за безопасност за правилното и безопасно използване на уреда.

Предвидена употреба

FIAP Aqua Активен контрол, по следния нарича единица, предназначени изключително да се използва като дистрибутор захранване за съответните продукти FIAP и работно напрежение от 220 - 240 V.

Използвайте различни от предвижданото

Опасност за хора може да произтича от тази единица, ако тя не се използва в съответствие с предназначението и в случай на злоупотреба. Ако се използва за цели, различни от предназначението нашата гаранция и разрешение за експлоатация ще стане нищожно.

СЕ Декларация на производителя

Ние декларираме съответствие по смисъла на Директивата на ЕС, Директивата за електромагнитна съвместимост (89/336/ЕИО), както и на директивата за ниско напрежение (73/23/ЕИО). Следните хармонизирани стандарти се прилагат: EN 61058-1, EN 60669-2-1, EN 55014, EN 55015, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Информация за безопасност

FIAP е производител на единицата, в съответствие с най-високите стандарти за качество и действащите правила за безопасност. Независимо от горното, опасности за лица и активи могат да произтекат от това устройство, ако се използва по неправилен начин или не в съответствие с предназначението му, или ако се игнорират указанията за безопасност.

От съображения за безопасност, деца и млади хора под 16-годишна възраст, както и лица, които не могат да разпознаят възможна опасност или които не са запознати с тези инструкции за работа, не се разрешава да използват устройството!

Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Също предаде инструкциите за експлоатация, когато преминават устройството на нов собственик. Уверете се, че цялата работа с този уред се извършва само в съответствие с тези инструкции. Комбинацията от вода и електричество може да доведе до опасност за живота и здравето, ако устройството е свързан правилно и злоупотреба.

Не използвайте уреда в или под вода. Никога не отваряйте корпуса на устройството или неговите компоненти съпътстващите, освен ако това е изрично посочено в инструкциите за експлоатация. Сравнете електрически стойности на захранването с тези на табелката върху опаковката или върху самото устройство. За ваша собствена безопасност, консултирайте се с квалифициран електротехник, когато имате въпроси или при евентуални проблеми! Защита на кабелна връзка, когато се заравя да се избегне увреждане. Използвайте само кабели, одобрени за външна употреба. Защита на щепсела връзка от влага.

Спецификации

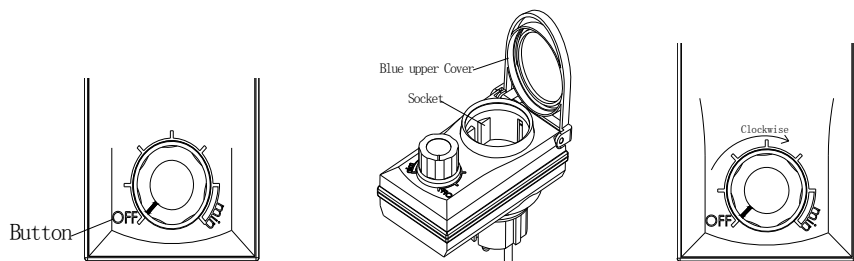
Захранващо напрежение:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Изходно напрежение:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
макс. Консумирана мощност:	300 W
Клас на защита:	IP44

Монтаж и пускане в експлоатация

FIAP Аква Активният контрол е контрол на скоростта за всички - асинхронни двигатели фаза. Перфектен контрол на всички FIAP помпи до 300 W.

Чрез регулиране на копчето, напрежението се променя, но честотата остава непроменена. По този начин, всеки оператор може да коригира електрическа помпа е оптимален. В идеалния случай, този регулатор на скоростта за фонтан помпи, защото главата е с FIAP Аква Активен контрол регулируем.

Преди да използвате уреда, завъртете копчето OFF - позиция. Повдигнете син капак и включете конектора на продукта да бъдат използвани в гнездото на FIAP Аква Active Control. Функция на регулатор на скоростта започва с завъртане на копчето.



Почистване

Изключете захранването на първо място, след това закрепете единица за предотвратяване на непреднамерено включване. Използвайте суха, мека кърпа за почистване за почистване на уреда.

Разположение

Изхвърлете на устройството в съответствие с националните нормативни актове. Посъветвайте се с Вашия дилър специалист.

